

Mon âme se repose

$\text{♩} = 66$

Mon â - me se re - pose en paix sur Dieu seul : de

lui vient mon sa - lut. Oui, sur Dieu seul mon

â - me se re - po - se, se re - pose en paix. Mon

In God a-lone my soul can find rest and peace, in God my peace and joy. On-ly in God my soul can find its rest,— find its rest— and peace. / **Bei Gott bin ich ge-bor-gen**, still, wie ein Kind, bei ihm ist Trost— und Heil. Ja, hin zu Gott ver-zehrt sich mei-ne See-le, kehrt in Frie-den ein. / **En ti, Se-ñor**, re-po-sa to-do mi ser. He si-do_a-ma-do por ti. Sí, só-lo_en ti se_a-lum-bra la_es-pe-ran-za. En ti só-lo, Se-ñor. / **In Di-o tro-vo pa-ce**, la pa-ce del cuor, da Lui la mia sal-vez-za. Sì in Dio so-lo l'a-ni-ma ri-po-sa in pa-ce. / **Ty dasz mi po-kój ser-ca**, Pa-nie— mój, bo Tyś zba-wie-niem mym. Tak, w To-bie znaj-dzie po-kój du-sza mo-ja, i u-ci-szy się. / **A mi-nh'al-ma** des-can-sa_em paz, no Se-nhor, que_é fon-te de sal-va-ção. Sim, só em Deus des-can-sa_a mi-nh'al-ma: ne-le_en-con-tra_a paz. / **Jen Bùh** mé du-ši dá-vá spá-su a mír, jèn s_ním pŕi-chá-zí mír. Dá spo-či-nout mé du-ši v Bo-žim smí-ru, spá-sa má— je s ním. / **Mit hjer-te** fin-der fred og hvi-le hos Gud, min frel-se kom-mer fra Ham. Ja, kun hos Gud mit hjer-te fin-der hvi-le, fin-der hvi-le og fred. / **Vaid Ju-ma-las vöib lei-da** ra-hu mu hing, sest te-mast tu-leb pääs. Ju-ma-las lei-ab ra-hu mi-nu hing, lei-ab ra-hu hing. / **Vain Ju-ma-las-sa rau-han** sie-lu-ni saa, hän mei-dät pe-las-taa. Hal-tuu-si, Her-ra, sy-dä-me-ni tyyn-tyy ja— rau-han saa. / **Myn siel fynt fre-de_en rêst** al-lin-ne by God: yn Him leit myn be-hâld. Ja, by de Hear kom ik wer ta my-sels,— fyn ik fre-de_en rêst. / **U Bo-gu du-ša mo-ja** na-la-zi mir, u nje-mu sav moj je spas. Da, sa-mo u njem' na-la-zim svoj mir,— na-da on mi je sva! / **A lel-kem csak az Úr-nál** csen-de-sül el, az Úr-ban bé-ke vár. Csak ná-la lel-het nyu-go-dal-mat lel-kem, ná-la bé-ke vár. / **Ha-nya da-lam Tu-han ji-wa-ku te-nang**; da-mai da-lam Tu-han. Han-ya Tu-han-lah sum-ber peng-ha-rap-an, da-mai dan te-nang. / **Ra-my-bẹ sie-la ran-da** Vieš-pa-ty-je: pa-guo-da mŭ-sŭ Jis. Vieš-pa-ty-je ra-my-bẹ sie-la ran-da: mŭs pa-guo-da Jis. / **Dus ma-na dvēs'-le mie-rā** Te-vī, mans Dievs, Kungs, vie-nī-gais mans Dievs. Ti-kai-uz Te-vi dvē-se-le man tie-cas, Te-vī pil-nīgs miers. / **Bij God ben ik ge-bor-gen** met heel mijn ziel, Hij is mijn rots, mijn heil. En-kel bij God ver-stilt mijn ziel in vre-de; ik vind rust in Hem. / **Min sjæl får hvi-le** ut i still-het hos Gud, min frel-se kom-mer fra ham. Ba-re i Her-ren fin-ner sje-len hvi-le, fin-ner hvi-le og fred. / **Le v_Bo-gu u-mi-ri se** mo-je sr-ce, le on me re-šil bo. Da, v_Bo-gu se spo-či-je mo-ja du-ša, v_njem do-se-že svoj mir. / **Min själ får vi-la** ut i still-het hos Gud, i frid fylls jag av liv. En-dast i Her-ren fin-ner sjä-len vi-la, vi-lar ut hos Gud. / **Ci jàmm u Yàl-la rekk lay weer su-ma fit**, ci moom laay ja—fan-du. Waaw, su-ma fit laay weer ci jàmm u Yàl-la, moo di su-ma yaa-kaar.

Music: Jacques Berthier (1923-1994)

© Ateliers et Presses de Taizé, 71250 TAIZÉ, FRANCE